

GUANGZHOU TWIN TOWER
Canton - CHINE



Les Tours Jumelles de Canton: Un projet de plus d'un million de m² pour les tours jumelles («icônes») de Canton situées dans le nouveau quartier d'affaires au bord de la Rivière de Perles. Un programme immobilier réunissant bureaux, centres commerciaux, centres de conférences, hôtels 5 étoiles, résidences, ...

The Guangzhou Twin Towers: A project featuring more than One million square meters for the iconic Guangzhou Twin Towers located in the new Business District Center along the Pearl River. The development program includes Offices, commercial centers, conference centers, five star hotels, residential areas ...



La proposition que je fais ici, est comme l'**émergence** de la ville elle-même. Synthèse d'immense et de finesse, mon projet s'exprime comme la résultante d'une analyse globale et contextuelle portée par l'esthétique du détail.

Un de mes premiers souvenirs Chinois est à Pékin, **place Tiananmen**. Face au grand portrait de Mao qui couronne l'entrée de la Cité Interdite. Des **myriades de Cerfs-volants**, y serpentent au gré du vent. Ces Objets volants identifiables, sont tenus par des gens de tous âges. Ici le **peuple millénaire** à un visage enfantin... Le parallèle entre un cerf-volant et un ouvrage d'art est évident, presque émouvant et le rapport de **fragilité structurelle** y est globalement le même. Le roseau pli, mais ne se rompt pas... Toute la question est là pour un ingénieur à la recherche d'une nouvelle approche formelle...C'est dans ce contexte qu'a germé l'idée des **tours torsadées**. S'inspirant des serpents de Tiananmen, le projet s'est dessiné comme un **ADN** dont on aurait séparé les deux hélices pour les placer à 90° l'une de l'autre. Ici la thématique de la **geméllité**, s'expose par **dissemblance**, et apparaît comme un tracé **harmonique**.

*My project is like **the emergence** of the city itself. Synthesis of vastness and smoothness, my project expresses itself like the resultant of a global and contextual analysis carried by the aesthetics of the detail.*

*One of my first memories of China is in Beijing, on **Tian Men Place**. Facing the huge portrait of Mao standing at the entrance of the Forbidden City, **myriads of kites** are curving with the liking of the wind. People of all ages are playing with those flying objects. Here the **millennium People** has the appearance of a child. The comparison between a kite and a structural building is obvious, almost emotional, and the relationship of **structural fragility** is globally the same. The reed bends, not breaks ... and that is the question for an engineer looking for a new shape ...*

*The idea of the **twisted towers** appeared in that context. Inspired by the swirls of Tian Men Place, the project was designed like a **DNA** from which the 2 helicoidal strings have been separated and placed at 90° one from the other. Here the theme of the **Twins** exposes itself by **dissimilarity**, and appears like a **harmonic** drawing.*

La passerelle piétonne des Tours Jumelles de Canton: Véritable ouvrage d'art, cette passerelle est composée de 2 parties de 300 mètres de long chacune. Elle est conçue comme un pont suspendu englobé dans une capsule de verre dont la partie haute peut s'ouvrir afin d'en faire un pont en plein air. Cette passerelle joue un rôle important dans l'urbanisme de la zone, en représentant un axe régulateur permettant de relier les deux tours aux autres zones du site et aux zones de transport: métro, stations de taxi, ...

The Guangzhou Twin Towers pedestrian bridge: The bridge is made of two 300 meter parts designed like a suspension bridge included in a glass capsule. The upper part can be opened in order to transform the bridge into an outdoor circulation. The bridge plays an important role in the area master plan. It represents a strong directional axis creating the connection between the two towers and linking them to the other functional areas of the site and to the transportation station: metro station, taxi stations....

